



LETTRE  
AUX AMIS DU SANCTUAIRE  
DE SAINT ÉLIE  
34150 MONTPEYROUX

N° 371-372

octobre-novembre 2019

## Michel et les anges dans les écrits intertestamentaires

Les textes apocryphes, dont l'écriture s'étend sur une longue période qui peut s'écouler de plusieurs siècles avant la naissance du Christ et les premiers jours du christianisme, sont maintenant désignés d'Écrits intertestamentaires. Nous y partons à la pêche de ce qu'ils peuvent nous renseigner sur ce que pensaient les juifs et les premiers chrétiens à propos de la protection de saint Michel et des anges

### Le livre d'Hénoch

Le livre d'Hénoch, s'il est considéré comme apocryphe dans les Eglises byzantines à la suite du concile de Laodicée en 364, a joui d'un succès considérable et d'une influence non négligeable sur certains textes bibliques notamment sur l'angélologie. Sa rédaction se serait étalée entre la fin du III<sup>e</sup> siècle av JC et le I<sup>er</sup> siècle après JC. Il fait partie des livres canoniques de l'Eglise orthodoxe d'Ethiopie.

Il présente une grande importance pour l'étude de l'angéologie. Il est probablement le premier texte à citer le nom de Michel, avant même les occurrences dans Daniel 10, 13 et 12,1.



Il est aussi certainement le premier écrit, qui dans sa première partie composée à une époque antérieure à 200 av. J.-C., à décrire rébellion et la chute des anges déchus en prenant à son compte le récit de la genèse 6,1-4 sur les géants: la chute des anges aurait été provoquée par leur envie de procréer:

*" Il arriva que lorsque les humains se furent multipliés, il leur naquit des filles fraîches et jolies. Les anges, fils du ciel, les regardèrent et les désirèrent. Ils*

*se dirent l'un à l'autre: Allons nous choisir des femmes parmi les humains et engendrons-nous des enfants. Samyaza qui était leur chef, leur dit : je crains que vous ne renonciez et je serai tout seul coupable d'un grand péché. Tous lui répondirent : Jurons tous en nous vouant*

*mutuellement à l'anathème de ne pas renoncer à ce dessein que nous ne l'ayons accompli et que nous n'ayons fait la chose." Des anges mirent leurs projets à exécution et les femmes ainsi fécondées donnèrent "naissance à des géants hauts de trois mille coudées, qui dévorèrent tout le fruit du labour des peuples."*

Les archanges qui accompagnent Hénoch tout au long de ses visions sont des guides et des interprètes et ils lui font diverses révélations lors de son voyage. Michel fait partie de ces guides:

*"Alors Michel un des saints et glorieux anges qui m'accompagnait, et qui était à leur tête, me redit: Hénoch, pourquoi ces questions au sujet de l'odeur de cet arbre? Pourquoi es-tu avide de le connaître? Alors moi, Hénoch, je lui répondis que je voudrais tout savoir, mais surtout ce qui regarde cet arbre. L'ange me répondit: cette montagne que tu vois, et dont la tête élevée égale en hauteur le trône du seigneur, sera le siège ou se reposera le Seigneur de sainteté et de gloire, le Roi éternel, quand il viendra et descendra pour visiter la terre dans sa bonté. Quant à cet arbre à la suave odeur, dont le parfum n'a rien de charnel, personne n'y portera la main jusqu'au jour du jugement. Quand les méchants auront été livrés aux tourments éternels, cet arbre sera donné aux justes et aux humbles. Ses fruits seront réservés aux élus. Car la vie sera plantée dans le saint lieu, du côté du septentrion, vers la demeure du Roi éternel. Alors ils se réjouiront et tressailliront d'allégresse, dans le Saint des saints; une odeur délicieuse pénétrera leurs os, et ils couleront, comme tes ancêtres, une vie longue sur la terre; et cette vie ne sera troublée ni par les malheurs, ni par les peines, ni par les misères. » » (Hénoch 24, 4-10).*

L'archange Michel conserve une sorte de primauté sur les autres archanges. Leur nombre et leur nom varient selon les chapitres, les trois archanges cités dans la Bible sont toujours présents et Michel est généralement cité en premier.

*"Alors Michaël et Gabriel, Raphaël, Souryal et Uriel, abaissèrent des cieux leurs regards sur la terre, et virent les flots de sang qui la rougissaient, et les iniquités qui s'y commettaient; et ils se dirent les uns aux autres: C'est le bruit de leurs cris." (Hénoch 9, 1)*

Au chapitre 20, 1-8, les noms et descriptions des sept archanges sont détaillés. Outre Uriel, Raphaël, Raguel, Saraquiel, Gabriel et Remiel, Michel est l'un des saints anges qui *"préside à la vertu des hommes, et commande aux nations"*. Michel apparaît régulièrement et conserve dans ces textes un caractère guerrier de protection des hommes et de combattant du mal: *"Le Seigneur dit ensuite à Michel: Va et annonce le châtement qui attend Samyaza et tous ceux qui ont participé à ces crimes, qui se sont unis à des femmes, qui se sont souillés par toutes sortes d'impuretés". (Hénoch 10, 15)*

Michel apparaît régulièrement, et assurément, présente un caractère guerrier de protection des hommes et de combattant du mal: "*Quant à Michel, Gabriel, Raphaël et Phanuel, ils seront confirmés en ce jour; et ils seront chargés de jeter dans la fournaise tous les anges rebelles*". (Hénoch 53, 6).

Toutefois Michel se présente aussi comme "l'ange de la clémence":

*"Dans ce temps saint Michel répondit et dit à Raphaël : Mon esprit se soulève et s'irrite contre la sévérité du jugement secret contre les anges; qui pourra supporter un jugement aussi terrible, qui ne sera jamais modifié, qui doit les perdre pour l'éternité? La sentence a été prononcée contre eux par ceux qui les ont fait sortir de cette façon. Et il arriva que se tenant devant le Seigneur des esprits. Saint Michel répondit, et dit à saint Raphaël: Quel cœur n'en serait point ému, quel esprit n'en aurait pas compassion? Puis saint Michel, dit à Raphaël: je ne les défendrai point en présence du Seigneur, car ils ont offensé le Seigneur des esprits, en se conduisant comme des dieux; aussi la justice suprême s'exercera sur eux pendant toute l'éternité. Ni l'ange innocent, ni l'homme n'en sentiront les effets; mais ceux-là seuls qui sont coupables dont la punition sera éternelle". (Hénoch, 67, 2-5)*

Le Livre d'Hénoch cite et organise pour la première fois les anges:



*"Uriel préside aux cris et à la terreur, Raphaël, aux esprits des hommes, Raguel, unit le monde et les luminaires, Michael préside à la vertu des hommes et dirige les nations. Voici le nom des anges qui veillent: Uriel, un des saints anges, qui préside aux cris et à la terreur. Raphaël, un des saints anges, qui préside aux esprits des hommes. Raguel, un*

*des saints anges, qui unit le monde et les luminaires. Michael, un des saints anges qui préside à la vertu des hommes, et commande aux nations, Gabriel, préside sur le paradis et les chérubins. (Hénoch 20)*

Plus loin en Hénoch 39,8-10, les fonctions sont légèrement différentes et se rapprochent de ce que la tradition ecclésiastique a retenu:

*"C'est d'abord saint Michel, l'ange clément et patient. C'est ensuite saint Raphaël, l'ange qui préside aux douleurs et aux blessures des hommes. Vient ensuite Gabriel, qui préside à tout ce qui est puissant. Enfin c'est Phanuel, qui préside à la pénitence et à l'espérance de ceux qui doivent hériter de la vie éternelle."*



## 2. Les récits de la mort de Moïse

Dans les fragments du "Livre de l'Assomption de Moïse", Michel cherche à cacher le corps de Moïse pour éviter que les hébreux puissent l'adorer et s'oppose à cette occasion une nouvelle fois au démon qui présent ricane du bon tour qu'il s'apprête à jouer au peuple de Dieu, en lui indiquant le lieu de sépulture de Moïse qui certainement deviendra un lieu d'idolâtrie.

## 3. Histoire de Joseph le charpentier

Ce texte fut découvert dans la première moitié du 18<sup>e</sup> siècle, dans un manuscrit copte écrit en arabe déposé à la bibliothèque royale à Paris. Il semble à l'origine de nombreux récits coptes très appréciés dans la communauté égyptienne, attachée à tout ce qui touche la sainte famille. Sa rédaction est sans doute largement antérieure au 4<sup>e</sup> siècle. Il met en avant la fonction de psychopompe de l'Archange.

Joseph, au moment de sa mort, demande à Dieu d'envoyer Michel pour l'escorter dans l'au-delà et le protéger de mauvais esprits:

*"Si les jours de vie que tu m'as donnés en ce monde sont accomplis, je te supplie, Seigneur Dieu, de m'envoyer l'archange Michel pour qu'il m'assiste et que mon âme misérable sorte de mon corps sans souffrance ni tourment". <>*

Le Christ s'adresse à son Père céleste:

*"Je te supplie pour l'œuvre de tes mains qu'est mon père Joseph; envoie-lui un grand chœur angélique, avec Michel l'intendant de la bonté et Gabriel le messager de la lumière, et qu'ils accompagnent l'âme de mon père Joseph, pour qu'elle dépasse les sept éons des ténèbres et qu'elle n'emprunte pas les chemins resserrés où il est redoutable de marcher, et encore plus de voir les puissances qui y sont.*

Michel est dans ce passage le dispensateur de la bonté divine, il est accompagné de Gabriel et apparaît dans une mission totalement positive sans participer à un quelconque jugement, alors que plus loin, d'autres anges pourraient être en colère à cause des actions humaines:

*"Ne permets pas, dit Joseph, que l'ange qui me fut attaché depuis le jour où tu m'as formé, jusqu'à maintenant, tourne contre moi un visage embrasé de colère sur le parcours du chemin, quand je m'en irai vers toi, mais qu'il me traite pacifiquement."*

Après la mort de Joseph, Jésus confie l'âme de Joseph aux anges et la surveillance du cortège à Michel et Gabriel:

*"Lorsqu'il eut rendu l'esprit, je m'inclinai devant lui. Les anges prirent son âme et la mirent dans des linges de lin soyeux. J'entrai et m'assis près de lui – personne ne s'était aperçu qu'il était mort parmi ceux qui l'entouraient. Je confiais son âme à la garde de Michel et Gabriel, à*

*cause des puissances qui sont sur le chemin, et les anges l'accompagnèrent en chantant jusqu'à ce qu'elle soit remise à mon Père de bonté. "*

L'archange Michel, dans sa fonction de psychopompe est l'intendant de la bonté du Père, il conduit l'âme vers les lieux célestes, il est accompagné par Gabriel et le cortège des anges. Dans l'histoire de Joseph le charpentier, saint Michel n'apparaît pas participant à un jugement, mais accompagnateur bienveillant sur le chemin périlleux de l'au-delà.

### **Le transitus Mariae:**

L'intervention de saint Michel, archange prend une certaine importance dans le document apocryphe que nous connaissons sous le nom de transitus Mariae (Passage à l'au-delà de Marie). Le texte le plus ancien, partiellement conservé en grec et plus complètement en éthiopien, est attribué à un certain Leucio, disciple de saint Jean.

La composition remonte au IV-V<sup>o</sup> siècle. Mais dans ce document sont conservées des informations et des formes littéraires judéo-chrétiennes, plus évidentes dans le code Vatican grec 1892, qui autorisent l'hypothèse d'un archétype datant des II ou III<sup>o</sup> siècle selon le spécialiste B. Bagatti qui a beaucoup étudié ce témoignage en lien avec les découvertes archéologiques.

Le message fondamental initial du texte consiste à décrire les derniers moments de la vie de Marie, sa sépulture et le transfert de son corps en paradis.

Ce document est probablement à l'origine de l'iconographie de la fête de la dormition/assomption de Marie. [http://coptica.free.fr/dormition\\_assomption\\_de\\_marie\\_196.htm](http://coptica.free.fr/dormition_assomption_de_marie_196.htm)

Le contenu met en scène le moment où le Christ descend sur terre pour faire transporter le corps de sa mère quatre jours après son décès, pour le déposer au paradis. Il est accompagné pour mener à bien cette mission de Michel et Gabriel.

*"Voici que tout à coup le Seigneur Jésus arrive sur les nuées avec une multitude innombrable de saints anges. Avec Michel et Gabriel, il entra dans la chambre où était Marie tandis que les anges chantaient des hymnes et se tenaient à l'extérieur de la chambre. En entrant, le Sauveur trouva les apôtres autour de Marie et les salua". <> Le Seigneur embrassa [le corps de sa mère], prit son âme sainte et la déposa dans les mains de Michel en l'enveloppant de [linges] dont il est impossible de dire l'éclat. Et nous les apôtres, nous vîmes l'âme de Marie remise entre les mains de Michel, parfaite en toute forme humaine*

La suite montre le Christ qui commande à Michel d'emporter le corps de Marie jusqu'au paradis, pour la réunion avec son âme.

*"Quand ils arrivèrent au Paradis, ils déposèrent le corps de Marie sous l'arbre de vie. Michel apporta son âme sainte et ils la déposèrent dans son corps.*

Michel est ici une fois de plus le conducteur de l'âme. Ici, il s'agit de la Mère de Dieu, personne supra-éminente, mais nous pouvons imaginer que sa protection s'étend sur chaque fidèle membre du corps du Christ.

### **Le dévoilement de Paul ou visio sancti Pauli:**

Nous ne devons pas confondre cette version avec "l'apocalypse de Paul" dans les textes gnostiques de Nag Hammadi.

Nous possédons plusieurs versions de ce monument, copte, syriaque, arménienne, slave et des traductions latines. L'original est daté de la fin du 4<sup>e</sup> siècle/début 5<sup>e</sup>.

Aux premiers siècles de notre ère et tout le moyen âge durant, elle est non seulement très lue mais surtout passablement copiée, connaissant un succès extraordinaire. Sa tradition s'étend pendant tout l'Occident médiéval, se diffusant sous des formes remaniées jusqu'à Dante Alighieri dans la première des trois parties de sa "Divina Commedia".

C'est probablement le document qui établit la fonction de Michel psychopompe telle que nous pouvons la voir sur les tympanes du jugement de nos cathédrales. La visio Sti Pauli, n'est certainement pas à l'origine de la présentation de l'archange psychopompe mais la rédaction de plusieurs traditions orales dont les sources pourraient provenir d'Égypte par accommodation de la mythologie pharaonique.

Les apparitions de Michel dans l'Apocalypse de Paul sont nombreuses. Il apparaît comme le bras droit de Dieu, exécuteur de ses sentences, particulièrement en ce qui concerne le sort des âmes, leur conduite, leur sécurité ou leur destinée. Il demeure le chef de l'armée des anges et adorateur du Seigneur.

*"Ils conduisirent [l'âme de Paul] jusqu'à ce qu'elle arrivât sous le regard de Dieu pour l'adorer. Lorsqu'ils s'arrêtèrent, aussitôt Michel et toute l'armée des anges se prosternèrent et se mirent à adorer son marchepied. [...] « le Seigneur dit: "Comme cette âme ne m'a pas affligée, je ne l'affligerai pas; comme elle a été miséricordieuse, j'aurai pitié d'elle. Qu'elle soit confiée à Michel, l'ange de l'Alliance, et qu'il la conduise au paradis".*

L'Archange est qualifié d'ange de l'Alliance car ici peut-être, il est chargé de conduire au paradis celui qui a accompli en toute sincérité les devoirs de l'Alliance comme semble l'indiquer la suite:

*" C'est la voie des prophètes: tout homme qui, au nom de Dieu, s'est contristé et a renoncé à faire sa propre volonté est amené, puis, sur ordre de Dieu, est confié à Michel; celui-ci le conduit en cette cité, en ce lieu où les prophètes le saluent comme un ami et un proche, parce qu'il a accompli la volonté de Dieu".*

Mais son rôle d'archange psychopompe s'étend également aux âmes plus humbles des chastes et des pures:

*"Tous ceux qui ont gardé leur chasteté et leur pureté vont, après avoir quitté leur corps, adorer le Seigneur Dieu, puis sont remis à Michel et conduits auprès de ces enfants qui les saluent.*

Les fonctions de Michel ne s'arrêtent pas à raccompagner les justes devant le Seigneur. Il a dans ce texte également la charge de purifier les âmes repenties en les plongeant dans le lac de l'Hadès:

*"je vis un fleuve dont les eaux étaient blanches plus que le lait. Je demandai à l'ange: «Qu'est-ce?» Il me dit : « C'est le lac Achérousien où se trouve la cité du Christ. Il n'est pas permis à tout le monde d'entrer dans cette cité, car ici passe le chemin qui mène à Dieu. Imaginons qu'un fornicateur, un impie, se repente, se convertisse et fasse digne pénitence. Dès qu'il aura quitté son corps, il sera mené devant Dieu pour l'adorer, puis, sur l'ordre de Dieu, il sera confié à l'ange Michel pour que celui-ci le plonge dans le lac Achérousien et le conduise ensuite dans la cité du Christ, auprès de ceux qui ne commirent point de péchés".*

Plus loin, Michel apparaît à la tête de l'armée des anges et, à la demande des damnés, se joint à leur prière pour obtenir un rafraîchissement : Le ciel s'ouvre et un trône apparaît, flanqué de vingt-quatre anciens et de quatre animaux, comme dans l'Apocalypse de Jean; Puis le Fils de Dieu lui-même descend et adresse un discours aux damnés. Il commence par leur reprocher leur absence de repentir, malgré toutes les souffrances qu'il a subies sur la croix à cause d'eux, mais finit par leur accorder le "refrigerium" (repos dans un lieu de fraîcheur).

Michel participe activement à une forme de justice divine, il est l'exécuteur de la sentence divine de nettoyage des âmes. Il est précisé que les âmes ainsi plongées sont des âmes qui accéderont à la Cité du Christ et aucun élément n'indique un quelconque désagrément physique ou moral de ce bain sur l'esprit repentir. Michel participe à une action purificatrice et n'est pas le bourreau de Dieu, son action s'apparente plus à un baptême qu'à une punition pour la purification.

Dans un épisode assez long de cet Apocalypse, Michel prend la parole pour nous révéler d'autres aspects de sa personnalité et de ses fonctions. Au moment du passage d'un juste emporté par Michel vers le paradis, des âmes de damnés supplient l'archange d'intercéder pour elles auprès de Dieu, qui cédera à la demande de son ange:

*"je vis s'ouvrir le ciel, l'archange Michel en descendit et, avec lui, toute l'armée des anges. Ils parvinrent jusqu'à ceux qui étaient dans les tourments. A cette vue, ceux-ci pleurèrent à nouveau et crièrent: «Aie pitié de nous, Michel, aie pitié de nous et du genre humain, car c'est par tes prières que subsiste la terre. < > Michel répondit: « Écoutez la parole de Michel: je suis celui qui à toute heure demeure en présence de Dieu. Il est vivant, le Seigneur, celui en présence de qui je demeure. Ni la nuit, ni le jour, je ne cesse de prier pour le genre humain. Oui je prie pour ceux qui sont sur la terre, mais eux, sans relâche, < > ils ne produisent rien de bon à mes yeux tandis qu'ils sont sur terre; et vous, vous avez gaspillé le temps où vous deviez vous repentir. Moi, cependant, j'ai toujours prié ainsi, et maintenant encore je prie Dieu*

*pour qu'il envoie la pluie et la rosée sur terre, je prie pour que la terre produise ses fruits. Et je dis que si quelqu'un fait un peu de bien, je combattrai pour lui, je le protégerai pour qu'il échappe au verdict des tourments. Où sont donc vos prières? Où sont vos pénitences? Vous avez honteusement perdu votre temps. Maintenant donc pleurez; je pleurerai avec vous, et ainsi feront les anges qui m'accompagnent < > voyons si le Dieu miséricordieux aura pitié de vous et vous accordera un peu de fraîcheur.» À ces paroles, tous s'exclamèrent, pleurèrent amèrement et dirent d'une seule voix: «Aie pitié de nous, Fils de Dieu". La voix de Dieu s'élève:« Mais maintenant, à cause de Michel, archange de mon alliance, et des anges qui sont avec lui, à cause de Paul, mon bien-aimé, que je ne veux pas contrister, à cause de vos frères qui sont dans le monde et qui présentent des offrandes, à cause de vos fils, que je trouve fidèles à mes commandements, et surtout, à cause de ma propre bonté, je vous accorde, à vous qui êtes dans les tourments, un repos d'une nuit et d'un jour pour être rafraîchis, et ce sera, pour l'éternité, le jour où je ressuscitais d'entre les morts"*



Outre l'efficacité de la prière de Michel, et donc son importance aux yeux de Dieu, il faut noter son rôle ici dans la justice divine. Il se transforme en avocat puisqu'il intercède auprès de Dieu pour le soulagement des douleurs des âmes damnées et sera ainsi en quelque sorte à l'origine de l'instauration de la journée de repos des damnés.

Prudence, le poète chrétien du *Cathemerinon* écrit vers 402, évoque aussi les vacances de peines et le repos des damnés durant la nuit pascale.

La fine pointe de cette histoire réside dans la confiance en l'intercession de saint Michel, anges et des saints devant le Seigneur qui n'abandonne pas ceux qui sont dans la peine, même ceux du shéol.

† e-p